

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Professional Code, the Regulation adopted by the Bureau of the Collège des médecins du Québec was transmitted to the Office des professions du Québec for examination and the Office made its recommendation;

WHEREAS the Regulation was not published as a draft in the *Gazette officielle du Québec* and it provides that it will come into force on the date of the required publication in the *Gazette officielle du Québec* for the purposes of its coming into force;

WHEREAS under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed regulation may be approved without having been published where the authority approving it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under section 13 of the Regulations Act, the reason justifying the absence of prior publication shall be published with the regulation;

WHEREAS under section 18 of the Regulations Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has approved it is of the opinion that the urgency of the situation requires it and the reason justifying such a coming into force shall be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency of the situation justifies the absence of such publication and the coming into force of the Regulation upon its publication in the *Gazette officielle du Québec*, required for the purposes of its coming into force:

— in order to avoid the occurrence of a legal vacuum, it is urgent that sections 7, 12, 15, 18, 21, 25 and 30 of the Regulation approved by Order in Council 1113-93 dated 11 August 1993 remain in force for another prescribed time period;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions:

THAT the Regulation to amend the Regulation to amend the Regulation respecting certain terms and conditions for a specialist's certificate to be issued by the Ordre professionnel des médecins du Québec, attached to this Order in Council, be approved.

MICHEL NOËL DE TILLY,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## **Regulation to amend the Regulation to amend the Regulation respecting certain terms and conditions for a specialist's certificate to be issued by the Ordre professionnel des médecins du Québec(\*)**

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, pars. e and i)

**1.** The Regulation to amend the Regulation respecting certain terms and conditions for a specialist's certificate to be issued by the Ordre professionnel des médecins du Québec is amended by substituting "78 months" for "5 years" in the second paragraph of section 34.

**2.** This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2478

Gouvernement du Québec

**O.C. 1083-98, 21 August 1998**

Fire Prevention Act  
(R.S.Q., c. P-23)

### **Training of members of fire departments**

Regulation respecting the training of members of fire departments

WHEREAS under subparagraph a.1 of the first paragraph of section 4 of the Fire Prevention Act (R.S.Q., c. P-23), enacted by paragraph 2 of section 1 of the Act to amend the Fire Prevention Act (1997, c. 48), the Government may, by regulation, determine the training requirements and the other qualifications required of members of fire departments, according to determined classes;

\* The Regulation to amend the Regulation respecting certain terms and conditions for a specialist's certificate to be issued by the Ordre professionnel des médecins du Québec was approved by Order in Council dated 1113-93 dated 11 August 1993 (1993, *G.O.* 2, 4848) and subsequently amended by section 457 of Chapter 40 of the Statutes of 1994.

WHEREAS in accordance with the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the Regulation was published, as a draft, in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 15 April 1998 with a notice indicating in particular that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days;

WHEREAS the 45-day period has expired;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Public Security:

THAT the Regulation respecting the training of members of fire departments, attached hereto, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Regulation respecting the training of members of fire departments

Fire Prevention Act  
(R.S.Q., c. P-23, s. 4, 1st par., subpar. a.1; 1997, c. 48, s. 1, par. 2)

**1.** A person who becomes a permanent fire fighter, that is, is hired as a full-time fire fighter by a local municipality as of the date of coming into force of this Regulation, must hold a secondary school vocational diploma in “Intervention en sécurité incendie” or an attestation of vocational specialization in “Intervention en cas d’incendie” awarded by the Ministère de l’Éducation or an equivalent recognized by the Minister of Education, except if he is also hired as a police officer.

**2.** A person who becomes a temporary fire fighter, that is, is hired to replace a permanent fire fighter, as of the date of coming into force of this Regulation, must fulfil all the conditions provided for in section 1 unless, on the date preceding the date of coming into force of this Regulation, he was entered on the fire fighters eligibility list of the municipality that hired him.

**3.** A person who becomes a permanent officer, that is, is hired on a full-time basis by a local municipality to supervise and direct the work of a team of fire fighters, as of the date of coming into force of this Regulation, shall have successfully completed, within five years of the date of coming into force of this Regulation, the courses included in “Gérer l’intervention” for the attestation of collegiate studies in “Gestionnaire en sécurité

incendie” awarded by the Ministère de l’Éducation or an equivalent recognized by the Minister of Education.

**4.** A person who becomes a permanent fire prevention inspector, that is, is hired on a full-time basis by a local municipality to carry out duties related to detecting fire hazards and inspecting plans and specifications to ensure their compliance with regulatory instruments respecting fire safety, as of the date of coming into force of this Regulation, must hold an undergraduate studies certificate in “Technologie en prévention des incendies”, an attestation of collegiate studies in “Prévention en sécurité incendie” or a secondary school vocational diploma in “Prévention des incendies” awarded by the Ministère de l’Éducation or an equivalent recognized by the Minister of Education.

**5.** For the purposes of this Regulation, the expression local municipality also means any regional county municipality, intermunicipal board or urban community that establishes or maintains a fire department.

**6.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2477

Gouvernement du Québec

## O.C. 1107-98, 26 August 1998

An Act respecting the Ministère de la Famille et de l’Enfance and amending the Act respecting child day care  
(R.S.Q., c. S-4.1; 1997, c. 58)

### Exemption and financial assistance for a child in day care

#### — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting exemption and financial assistance for a child in day care

WHEREAS the Government approved the Regulation respecting exemption and financial assistance for a child in day care by Order in Council 69-93 dated 27 January 1993;

WHEREAS under section 168 of the Act respecting the Ministère de la Famille et de l’Enfance and amending the Act respecting child day care (1997, c. 58), the former provisions of sections 38 to 41, 41.1.1 and 41.2 and of subparagraphs 20, 21, 22.1 of the first paragraph of section 73 of the Act respecting child day care (R.S.Q., c. S-4.1), as they read before their amendment by the